

Соглашение между Республикой Таджикистан и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия

Соглашение путем обмена письмами с Республикой Таджикистан об аннулировании Протокола к Соглашению о гарантиях

1. В настоящем документе для сведения всех государств – членов Агентства воспроизводятся тексты писем, обмен которыми составляет соглашение об аннулировании Протокола¹ к Соглашению между Республикой Таджикистан и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия².

2. Аннулирование, согласованное на основе обмена письмами, вступило в силу 6 ноября 2015 года, в день направления Агентством ответа Республике Таджикистан с подтверждением аннулирования.

¹ Называемый "Протокол о малых количествах".

² Воспроизведено в документе INFCIRC/639.

ПОСТОЯННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН
ПРИ ОБСЕ И ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ В ВЕНЕ

Вена

12 октября 2015 года

Г-н Юкия Аmano,

Имею честь подтвердить получение Вашего письма № 120-МІ.23.4.МС-ТАЈ-13 от 29 июня 2009 года с предложением аннулировать Протокол о малых количествах (ПМК) на том основании, что реактор "Аргус" представляет собой установку.

Исходя из вышесказанного имею честь от имени правительства Республики Таджикистан выразить согласие с предложением, содержащимся в Вашем письме, и подтвердить, что Ваше письмо и настоящее ответное письмо представляют собой соглашение между Таджикистаном и МАГАТЭ об аннулировании ПМК Таджикистана.

Примите уверения в моем самом высоком уважении.

[Подпись]

Исматулло НАСРЕДИНОВ
Посол, Постоянный представитель
Республики Таджикистан при МАГАТЭ

Г-ну Юкии АМАНО
Генеральному директору
МАГАТЭ

МЕЖДУНАРОДНОЕ АГЕНТСТВО ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР

6 ноября 2015 года

Уважаемый Посол,

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 12 октября 2015 года, в котором говорится следующее:

"Имею честь подтвердить получение Вашего письма № 120-МІ.23.4.МС-ТАЈ-13 от 29 июня 2009 года с предложением аннулировать Протокол о малых количествах (ПМК) на том основании, что реактор "Аргус" представляет собой установку.

Исходя из вышесказанного имею честь от имени правительства Республики Таджикистан выразить согласие с предложением, содержащимся в Вашем письме, и подтвердить, что Ваше письмо и настоящее ответное письмо представляют собой соглашение между Таджикистаном и МАГАТЭ об аннулировании ПМК Таджикистана".

Рад подтвердить, что Протокол (Протокол о малых количествах) к Соглашению между Республикой Таджикистан и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия аннулируется с 6 ноября 2015 года, дня направления настоящего письма.

С уважением,

[Подпись]
Юкия Аmano

Его Превосходительству
г-ну Исмагулло Насрединову
Послу
Постоянному представителю
Республики Таджикистан при МАГАТЭ
Постоянное представительство
Республики Таджикистан при МАГАТЭ
Universitätsstraße 8/1a
1090 Vienna